



iisd Reporting Services

Бюллетень «Окружающая среда для Европы»

Ежедневный отчет о Седьмой конференции министров «Окружающая среда для Европы»
Издается Международным институтом устойчивого развития – International Institute for Sustainable Development (IISD) в сотрудничестве с ЕЭК ООН.

В ИНТЕРНЕТЕ ПО АДРЕСУ: [HTTP://WWW.IISD.CA/YUMB/UNECE/EFE7/](http://www.iisd.ca/yumb/unece/efe7/)
Выпуск 2, Том 147, Номер 3, Пятница 23 сентября 2011 г.



ОСНОВНЫЕ НОВОСТИ ЗА ЧЕТВЕРГ, 22 СЕНТЯБРЯ 2011 Г.

Во второй день седьмой Конференции министров «Окружающая среда для Европы», которая проходит в Астане, Казахстан, делегаты участвовали в пленарных заседаниях, где они выслушали ключевые выступления по устойчивому управлению водными ресурсами и связанными с водой экосистемами, по устойчивому управлению водой и «озеленению» экономики. Затем делегаты распределились по «круглым столам» для обсуждения оценки экосистем и платы за экосистемные услуги, приобретенного опыта в процессе сотрудничества по трансграничным бассейнам, комплексного управления водными ресурсами, инструментов политики, таких как ценообразование и стандарты, а также капиталовложений в управление водными ресурсами.

УСТОЙЧИВОЕ УПРАВЛЕНИЕ ВОДНЫМИ РЕСУРСАМИ И СВЯЗАННЫМИ С ВОДОЙ ЭКОСИСТЕМАМИ

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ: Председательствовавший Ласло Борбели, Министр окружающей среды и лесов, Румыния, открыл утреннее заседание, отметив препятствия и проблемы в области управления водными ресурсами. Он затронул плату за экосистемные услуги, которая является важным средством обеспечения хорошего состояния воды в интересах здоровья людей. Он упомянул Протокол по проблемам воды и здоровья а также Европейский министерский совет по окружающей среде и здоровью, созданный в 2010 г. в целях привлечения политического внимания на высоком уровне к воздействию природоохранной политики на здоровье.

Шандор Фазекаш, Министр сельского развития, Венгрия, предложил обратить внимание на высоком уровне к водной политике ЕС и выделить экосистемный подход, меры по адаптации и смягчению последствий в связи с изменением климата, а также важность международного сотрудничества внутри и вне границ Европы. Он указал, что проблема трансграничных водных ресурсов является общей ответственностью и предоставляет возможности для совместных действий.

Нургали Ашим, Министр охраны окружающей среды, Казахстан, остановился на трагедии Аральского моря и мерах реагирования на нее, включая принятие законодательства в Центральной Азии и использование стратегии устойчивого развития. Он предложил, чтобы Программа партнерства «Зеленый мост» стала механизмом содействия переходу от неустойчивой политики к «зеленой экономике».

Г-н Георге Шалару, Министр окружающей среды, Республика Молдова, осветил инициативы его страны в области трансграничного сотрудничества с Румынией в бассейнах рек Прут и Дунай, а также с Украиной в бассейне Днестра. Он подчеркнул значение политического диалога в качестве важного фактора устойчивой политики в области воды и призвал к капиталовложениям в водоснабжение и санитарии.

Саша Габизон, Исполнительный директор, Женщины Европы за общее будущее, назвала три наиболее крупные водные проблемы регионального характера: слабое управление трансграничными водами, что приводит к истощению ресурсов, как например, в Аральском море; сокращение водоснабжения в сельской местности и нехватка доступа к безопасной питьевой воде, что ведет к серьезным болезням, особенно у детей; загрязнение вод

в результате горнодобывающей деятельности с риском необратимого радиоактивного заражения подземных вод. Она обратилась с призывом к правительственным ратифицировать и выполнить Протокол по проблемам воды и здоровья, выделить средства для капиталовложений в санитарии для малых местных общин и ликвидировать проблемы в вопросах загрязнения от горнодобычи.

Летиция Обенг, Председатель Глобального водного партнерства, заявила, что вода должна стать приоритетом в области адаптации к изменению климата, а интеграция адаптации и планов управления водными ресурсами улучшит степень готовности и реагирования.

Сагит Ибагуллин, Председатель Исполнительного комитета Международного фонда спасения Аральского моря, рассказал о проблемах Арала и прогрессе в деле его спасения и представил Берлинскую инициативу – международную модель использования долгосрочных способов решения водных проблем. Берлинская инициатива включает три основных компонента: региональное сотрудничество, укрепление трансграничного управления речными бассейнами и пилотные проекты.

Сибил Вермонт, Председатель конференции сторон Конвенции ЕЭК ООН по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер, Швейцария, рассказала, что 19 стран и 4 организации обязались осуществить 72 мероприятия в соответствии с Астанинскими предложениями относительно действий по воде. Большинство этих мероприятий подпадают под комплексное управление водными ресурсами и все больше осуществляются в рамках национальных стратегий. Она призвала участников ратифицировать поправку к конвенции ЕЭК ООН по воде, чтобы превратить ее в глобальную конвенцию открытую для стран-нечленов ЕЭК ООН. Она рекомендовала привлечь министров финансов в качестве обязательных партнеров в будущих акциях и обязательствах.

КРУГЛЫЕ СТОЛЫ: Делегаты заседали в трех параллельных круглых столах, где они обсудили вопросы устойчивого управления водными ресурсами, в частности, политику, которая доказала свою эффективность в применении к проблемам здоровья, связанным с водой; приоритеты и проблемы при адаптации управления водными ресурсами к экстремальным погодным явлениям и к изменению климата; уроки, извлеченные из сотрудничества по трансграничным водным бассейнам.

На заседании круглого стола 1 под руководством Сибил Вермонт, Швейцария, делегаты отмечали, что экосистемные услуги недооценены, подчеркивали потребность во включении оценки экосистем в национальный учет и выделили платежи за экосистемные услуги в качестве полезного инструмента политики. Несколько делегатов назвали трансграничное сотрудничество необходимым фактором устойчивого управления водными ресурсами и отметили роль конвенции ЕЭК по воде в предоставлении рамок для такого сотрудничества.

Участники конференции также отмечали роль коллективного управления водными ресурсами на местном уровне, а некоторые упоминали стоящую перед пост-советскими странами проблему перехода от высокоцентрализованных систем управления водными ресурсами к более коллективным. В некоторых выступлениях был сделан акцент на синергетику между конвенциями, относящимися к биоразнообразию, и конвенцией ЕЭК ООН по воде. Ряд делегатов одобрили Астанинскую водную инициативу – полный смысла документ, позволяющий наладить позитивное соревнование между странами.

Бюллетень «Окружающая среда для Европы» является публикацией Международного института устойчивого развития – International Institute for Sustainable Development (IISD) <info@iisd.ca>, издателя Бюллетеня переговоров о Земле - Earth Negotiations Bulletin © <enb@iisd.org>. Данный выпуск подготовили и редактировали Catherine Benson, Suzi Malan и Laura Russo. Электронный редактор – Francis Dejon. Русский перевод – Andrey Vavilov. Редактор выпуска – Anju Sharma <anju@iisd.org>. Директор Информационной службы IISD - Langston James “Kimo” Goree VI <kimo@iisd.org>. Финансирование освещения данной конференции обеспечивалось Европейской экономической комиссией ООН (ЕЭК ООН). С IISD можно связаться по адресу: 161 Portage Avenue East, 6th Floor, Winnipeg, Manitoba R3B 0Y4, Canada; тел: +1-204-958-7700; факс: +1-204-958-7710. Мнения, высказанные в Бюллетене, принадлежат авторам и не обязательно отражают точку зрения IISD. Выдержки из Бюллетеня могут быть использованы другими изданиями при соответствующей ссылке на источник. Электронный вариант Бюллетеня рассылается по спискам электронных подписчиков (в форматах HTML и PDF) и доступен на Интернет-сервере Linkages по адресу <<http://www.iisd.ca/>>. Для получения информации о Бюллетене, включая просьбы о предоставлении услуг по освещению мероприятий, свяжитесь с Директором Информационной службы IISD – Director of IISD Reporting Services: <kimo@iisd.org>; тел. +1-646-536-7556; почтовый адрес 300 East 56th St., 11D, New York, NY 10022, USA. С группой IISD на Седьмой конференции министров «Окружающая среда для Европы» можно связаться по электронному адресу <laura@iisd.org>.

Ян Кубиш, Исполнительный секретарь ЕЭК ООН, остановился на проблеме воды и здоровья, заметив, что ее глубокие корни лежат, в частности, в области политики, распределения ресурсов и национальных потенциалов. Он отметил, что главная ценность Протокола ЕЭК ООН по проблемам воды и здоровья заключается в его требовании придерживаться комплексного подхода и формулировать задачи. Он подчеркнул роль конвенции ЕЭК ООН по воде как инструмента предотвращения конфликтов в Центральной Азии и других регионах.

В заседании круглого стола 2 под руководством Хьюго фон Мейенфельдта, Заместителя генерального директора по окружающей среде, Нидерланды, делегаты призвали к мультисекторальному подходу к водным проблемам, включая синергетику между водой, здоровьем и изменением климата. Участники отдали должное Водной рамочной директиве ЕС как политическому инструменту, учитывающему относящиеся к воде экосистемные услуги и направленному на достижение баланса между различными видами использования воды по секторам. Страны подчеркивали необходимость соблюдения существующих правил и международных конвенций, включая Протокол по проблемам воды и здоровья, при этом делая упор на координации и сотрудничестве.

Работой круглого стола 3 руководил Чингизбек Узакбаев, Заместитель председателя Комитета по водным ресурсам и мелиорации, Кыргызстан. Младен Зироевич, Министр внешней торговли и экономических отношений, Босния и Герцеговина, выразил пожелание его страны активно участвовать в осуществлении рамочного водного законодательства ЕС. Большинство делегатов согласились с тем, что хотя трансграничное сотрудничество бесспорный приоритет, оно требует терпения и взаимного уважения стран-соседей. Участники выявили и другие проблемы, в частности, разработку гармонизированных законодательных рамок трансграничного характера, улучшенное использование воды через посредство политических инструментов, как то налогообложение, совершенствование способов рециркуляции воды, укрепление национальных потенциалов, особенно для мониторинга качества и количества воды, и расширение кампаний по обучению и просвещению.

УСТОЙЧИВОЕ УПРАВЛЕНИЕ ВОДНЫМИ РЕСУРСАМИ И «ОЗЕЛЕНЕНИЕ» ЭКОНОМИКИ

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ: В своем вступительном слове на пленарном заседании во второй половине дня Председатель заседания Бруно Оберле, Государственный Секретарь, Директор Федерального Бюро по окружающей среде, Швейцария, предупредил участников о нынешнем уровне потребления естественных ресурсов. Он выделил два ключевых условия обеспечения устойчивого управления водными ресурсами на пути к «зеленой экономике»: справедливость и участие.

Виль Нинисто, Министр окружающей среды, Финляндия, остановился, в частности, на капиталовложениях в возобновляемые ресурсы, платежах за экосистемные услуги, «зеленой» технологии, образования и профессионального обучения. Он говорил о важности управления водными ресурсами в целях адаптации к изменению климата и о распространении передового опыта.

Ринат Гизатулин, Заместитель Министра природных ресурсов и охраны окружающей среды, Российская Федерация, представил достижения страны по устойчивому управлению водными ресурсами и по «зеленой экономике», упомянув сокращение водопользования на 10 процентов и использование дифференцированной платы за воду в зависимости от пользователя и ее расположения.

Анна Голубовская-Онисимова, Президент «МАМА-86», Украина, отметила, среди прочего, учет воды как основополагающего компонента экономического планирования, поддержку образования и обоснованного потребительского выбора, и осуществление комплексного управления водными ресурсами и политики сохранения воды как ключевых элементов перехода к «зеленой экономике».

Саймон Аптон, Директор директората по окружающей среде, Организация экономического сотрудничества и развития, сказал, что нехватка воды может угрожать экономическому развитию. Он выделил эффективное водопользование, установление цены на воду в зависимости от ее наличия и для создания стимулов, финансирование водных ресурсов и распределение воды среди конкурирующих видов ее назначения.

Микола Меленевский, Президент Международной комиссии по защите реки Дунай, разъяснил процесс управления речными бассейнами. Он подчеркнул важность капиталовложений в водный сектор со стороны гидроэнергетического, судоходного и сельскохозяйственного секторов.

Тулеген Сарсембеков, Заместитель начальника отдела технической помощи, Евразийский банк развития, рассказал о трансграничном характере центральноазиатских рек, подчеркнув важность правовых механизмов для совместного использования воды и трансграничных рек и для решения экологических и социальных вопросов.

В основных конференционных выступлениях представителей Финляндии, Российской Федерации и Евразийского банка развития прозвучала поддержка Программы партнерства «Зеленый мост».

КРУГЛЫЕ СТОЛЫ: После пленарного заседания во второй половине дня делегаты приняли участие в трех параллельных круглых столах, где рассмотрели следующие вопросы: какое сочетание мер политики и практики, подобных комплексному управлению водными ресурсами, установлению цены, стандартам и ассоциациям водопользователей, наиболее способно обеспечить продуктивное использование водных ресурсов в сельском хозяйстве, домашних хозяйствах и промышленной деятельности; как стимулировать капиталовложения чтобы учитывалось воздействие на количество и качество воды, энергетику, продуктивное использование ресурсов и уязвимые группы населения.

Круглый стол 1 заседал под руководством Георге Константина, Румыния, Председателя рабочей группы по странам Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии Водной инициативы Европейского союза, Румыния. Делегаты обсуждали проблемы социального равенства и доступа к воде в связи с установлением цен на нее, причем отмечалось, что цена на воду также зависит от субсидий а не от соображений природоохранного характера или целей устойчивого развития. Один из участников говорил об инструментах практической политики для адаптации к изменению климата, модернизации и партнерствах между государством и частным сектором. Другой участник рассказал, каким образом хорошо продуманная система установления цен на воду обеспечивает качественные и доступные водные услуги. Участники упоминали оценку воздействия на окружающую среду и корпоративную социальную ответственность в качестве важных инструментов политики. Большинство делегатов отмечали важность профессионального обучения, исследований и развития технологий.

Заседание круглого стола 2 проходило под руководством Заала Ломтадзе, Председателя Комитета ЕЭК ООН по экологической политике, Грузия. Некоторые делегаты показали, как сильные законы и правила могут способствовать повышению качества воды и приводить к снижению цены. Другие участники из стран с переходной экономикой рассказали о проблеме обеспечения населения безопасной питьевой водой и негативных последствиях для здоровья. Ряд делегатов сообщили о слабых системах мониторинга в пост-советских государствах и о нехватке данных для тех, кто принимает решения. Представитель Кока-Кола поделился примерами того, как частный сектор может, в партнерстве с правительствами и местными общинами, обеспечивать чистую питьевую воду.

Заседание круглого стола 3 прошло под руководством Марек Громиец, международного эксперта по управлению водными ресурсами. Большинство делегатов согласилось с тем, что комплексное управление водными ресурсами, установление цены, стандарты и ассоциации водопользователей должны рассматриваться соседними странами сообща ради повышения отдачи, причем один из участников призвал интегрировать комплексное управление водными ресурсами в сельское хозяйство, производство гидроэнергии и промышленность. Многие участники указывали на необходимость введения тарифов; другие отмечали, что тарифы должны быть повышены для менее обеспеченных слоев общества. Ряд делегатов призвали к запрету использования асбеста в производстве водяных труб и к сокращению применения удобрений и пестицидов.

Один из участников призвал к использованию опыта принципа личной ответственности за землю и к ликвидации вредных субсидий. Делегаты пришли к согласию, что здоровое управление, эффективное законодательство и широкое сотрудничество должны быть руководящими факторами продвижения к «зеленой экономике».